

GUIDE D'UTILISATION, DE SÉCURITÉ ET DE FORMATION



Vêtements de Protection pour Sapeurs Pompiers conformes à la norme EN 469:2020

Juillet 2025



 DANGER

Vous DEVEZ lire ce guide ainsi que toutes les étiquettes relatives à la sécurité, à l'entretien et aux informations concernant ces tenues avant de les porter.

Les brûlures dépendent du temps d'exposition et de la température. Des brûlures cutanées au premier degré peuvent survenir dès que la peau atteint une température de 48 °C. Le feu brûle à des températures pouvant atteindre 1 100 °C ou plus. Ces vêtements offrent une protection limitée contre la chaleur et les flammes, conformément à la norme EN 469:2020. Lorsque vous portez ces vêtements, vous pouvez, dans certaines circonstances, subir des brûlures sans sensation de chaleur ni avertissement préalable, et sans qu'aucun signe de détérioration du vêtement ne soit visible.



Copies des étiquettes
utilisées uniquement
avec la norme EN
469:2020
Vêtements de
protection pour les
sapeurs Pompiers

Étiquette de sécurité pour doublure de vêtement
 Couche extérieure : Twin Square
 Couche intermédiaire : 100 % aramide
 Doublure imperméable : aramide/viscose/PU haute technologie
 Référence : 24002110

Le vêtement de protection doit être identifié par les références suivantes :

Engage™ Select

- J842* Veste rouge – Surveste
- T842 Pantalon noir – Surpantalon

*Le modèle J842 est destiné à être porté avec le modèle T842

Le vêtement de protection doit comprendre :

Engage™ Classic

- J844* Veste kaki – Surveste
- T844 Pantalon Kaki – Surpantalon*

Le modèle J844 est destiné à être porté avec le modèle T844

Les numéros de modèle des vestes doivent être portés avec les numéros de modèle de pantalon correspondants :

Engage™ Ultra

- J872* Veste Kaki – Surveste
- T872 Pantalon Kaki – Surpantalon

*Le modèle J872 est destiné à être porté avec le modèle T872

The Protective Garment shall be identified with the following model numbers:

Engage™ Select

- J842* Jacket Red – Coat
- T842 Pant Black – Trousers

*J842 is intended to be worn with T842

The Protective Garment shall consist of:

Engage™ Classic

- J844* Jacket Khaki – Coat
- T844 Pant Khaki – Trousers

*J844 is intended to be worn with T844

The Coat model numbers shall be worn with corresponding Trousers model numbers:

Engage™ Ultra

- J872* Jacket Khaki – Coat
- T872 Pant Khaki – Trousers

*J872 is intended to be worn with T872

TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction.....	3
2. Définitions.....	4
3. Liste de contrôle de sécurité	6
4. Objectif et limites de vos vêtements.....	7
5. Conception, caractéristiques et fonction des vêtements	8
6. Inspection	12
7. Tailles.	16
8. Enfilage, retrait et retrait d'urgence.....	17
9. Recouvrements et ajustement requis	19
10. Considérations relatives au marquage	21
11. Utilisation de votre tenue : comment minimiser le risque de blessure.....	22
12. Lavage, décontamination et désinfection.....	27
13. Réparations	33
14. Stockage	33
15. Mise hors service (Réforme).....	35
16. Élimination (Rebut)	35
17. Informations sur la garantie limitée	36

1. INTRODUCTION

Votre tenue de protection pour pompiers conforme à la norme EN 469:2020 (ci-après dénommée dans le présent guide « tenue conforme à la norme EN 469 » ou « tenue ») est conçue pour offrir une protection limitée lors d'interventions de lutte contre les feux de structures. LION a conçu et fabriqué ce vêtement conformément aux exigences fondamentales de santé et de sécurité de la directive et en tenant compte de la norme EN 469.

Ce guide d'Utilisation, de Sécurité et de Formation fournit des instructions importantes concernant l'utilisation, l'inspection, l'entretien, la maintenance, le stockage et la mise au rebut de votre vêtement. Dès réception de votre vêtement, vous devez lire attentivement et conserver ce guide pour référence ultérieure.

La lutte contre les incendies est un métier extrêmement dangereux. Les circonstances de chaque situation dangereuse sont uniques et souvent impossibles à prévoir. Ce guide est un outil de formation destiné à vous aider à comprendre votre vêtement de protection EN 469:2020 pour pompiers et à l'utiliser de la manière la plus sûre possible lors d'opérations dangereuses de lutte contre les incendies . Veuillez prendre le temps de le lire.

DANGER

DANGER Indique des dangers immédiats pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, s'ils ne sont pas évités ou si les instructions, y compris les précautions recommandées, ne sont pas respectées. Le mot-clé « DANGER » est surligné en rouge, tant dans ce guide que sur les étiquettes apposées sur vos vêtements, afin de signaler le danger extrême de la situation.

WARNING

WARNING (AVERTISSEMENT) Indique des situations potentiellement dangereuses pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, si elles ne sont pas évitées ou si les instructions, y compris les précautions recommandées, ne sont pas respectées. Le mot-clé « WARNING » apparaît en orange sur les étiquettes concernées et en noir dans le présent guide.

CAUTION

CAUTION (ATTENTION) Indique des situations potentiellement dangereuses ou des pratiques non sécuritaires pouvant entraîner des blessures légères ou modérées ou des dommages au produit ou à des biens si les instructions, y compris les précautions recommandées, ne sont pas respectées. Le mot-clé « CAUTION » est surligné en gris dans ce guide

2. DÉFINITIONS

AFFF – Agents moussants filmogènes aqueux. Agent moussant capable de former un film eau-solution à la surface des liquides d'hydrocarbures inflammables.

Autorité compétente – Organisation, bureau ou individu responsable de l'approbation d'un équipement, d'une installation ou d'une procédure.

Isolation des substances corporelles – Concept appliqué par les intervenants d'urgence selon lequel le sang et TOUS les autres fluides corporels sont considérés comme présentant un risque de transmission de maladies à diffusion hématogène.

Agents pathogènes transmissibles par le sang – Micro-organismes pathogènes présents dans le sang humain pouvant provoquer des maladies. Cela inclut, sans s'y limiter : l'hépatite B, l'hépatite C, le VIH et la syphilis.

Fluides corporels – Fluides produits par le corps, incluant notamment le sang, le sperme, les mucosités, les selles, l'urine, les sécrétions vaginales, le lait maternel, le liquide amniotique, le liquide céphalorachidien, le liquide synovial et le liquide péricardique.

Fluides corporels – agents pathogènes – Bactérie ou virus infectieux transporté dans des fluides, organes ou tissus humains, animaux ou cliniques.

Vêtement – (également appelé vêtement conforme EN 469). Dans ce guide, le terme désigne UNIQUEMENT les vêtements de protection pour pompiers conformes à la norme EN 469:2020, incluant vestes, pantalons ou combinaisons. Les vêtements de proximité ne sont PAS inclus.

Composant – Tout matériau, pièce ou sous-ensemble utilisé dans la fabrication d'un vêtement conforme à la norme EN 469.

Composite – Ensemble ou combinaison de couches constituant l'équipement de protection et assurant le niveau de protection requis.

Vêtements de protection EN 469:2020 pour pompiers – Équipements soumis à des essais de prototype (article 10) et à une surveillance de production (article 11) par un organisme notifié, validés par une déclaration du fabricant et le marquage CE conformément à la directive EPI UE 2016/425.

Intervention en zone THT (Très Hautes Températures) – Opérations extrêmement spécialisées pouvant inclure le sauvetage, l'extinction et la protection des biens lors d'incendies générant des niveaux extrêmes de chaleur conductrice, convective et rayonnante (ex. feux d'aéronefs, gaz inflammables en vrac, liquides inflammables en vrac). Une protection thermique hautement spécialisée est nécessaire. Les vêtements EN 469:2020 ne doivent JAMAIS être utilisés pour ce type d'intervention ni pour un contact direct avec des flammes ou des métaux en fusion.

DÉFINITIONS (Suite)

Incident d'exposition – Contact spécifique avec du sang ou des OPIM :1) yeux ;2) bouche ou muqueuses ;3) peau non intacte ; ou 4) contact parentéral.

Doublure interne – Tissu utilisé pour couvrir les surfaces internes.

Résistance à la flamme – Propriété d'un matériau permettant l'arrêt de la combustion après suppression de la source d'ignition.

Retardateur de flamme – Composé chimique intégré dans les matériaux pour réduire leur inflammabilité.

Feu éclair (flash fire) – Incendie se propageant rapidement dans un combustible diffus (gaz, poussière ou vapeurs inflammables) sans surpression destructrice.

Fluorescence – Processus par lequel une énergie lumineuse est absorbée puis réémise à une longueur d'onde généralement plus longue.

Garniture fluorescente – Matériau améliorant la visibilité de jour en absorbant et réémettant la lumière.

Guide – Ce guide d'instructions, de sécurité et de formation.

Flux thermique – Intensité thermique exprimée en puissance par unité de surface.

Doublure interne (Inner Liner) – Partie composée de la barrière thermique et de la barrière d'humidité cousues ensemble, toujours fixée à la couche externe en service.

Zone d'interface – Zone où différents éléments de protection se rejoignent (ex. veste-casque-masque ARI, veste-pantalon, etc.).

Barrière d'humidité – Couche empêchant la pénétration de liquides tout en permettant la perméabilité à la vapeur d'eau.

OPIM – « Other Potentially Infectious Materials » (autres matières potentiellement infectieuses).

Couche externe (Outer Shell) – Couche la plus externe du vêtement.

Parentéral – Traversée de la barrière cutanée (piqûre, morsure, coupure).

Ensemble de protection (structurel) – Ensemble d'équipements conformes EN 469:2020 offrant une protection limitée contre les risques des feux de structures.

Élément de protection – Parties constituant l'ensemble (veste, pantalon, casque, gants, chaussures, etc.).

Lutte contre les incendies de proximité – Opérations spécialisées impliquant des niveaux très élevés de chaleur. Les vêtements structurels ne doivent JAMAIS être utilisés pour ces interventions.

Renfort – Ajout de matériau pour protéger les zones exposées (genoux, coudes, épaules).

Rétro-réflexion – Réflexion de la lumière renvoyée vers sa source.

Bandes rétro-réfléchissantes – Matériaux augmentant la visibilité.

ARI (SCBA) – Appareil respiratoire autonome.

FDS (SDS) – Fiches de données de sécurité.

Prestataire de service – Tiers chargé de l'inspection, du nettoyage ou de la réparation.

Couture – Série de points reliant des matériaux.

Lutte contre l'incendie structurel – Activités de secours et d'extinction dans des bâtiments, véhicules ou structures.

Barrière thermique – Couche assurant la protection thermique.

Bandes de visibilité (Trim) – Matériaux fluorescents et rétro-réfléchissants optimisant la visibilité.

Durée de vie utile – Période pendant laquelle le vêtement offre une protection adéquate (3 à 10 ans selon l'usure et l'entretien).

UV – Rayonnement ultraviolet.

Précautions universelles – Considération de tous les fluides corporels comme potentiellement infectieux (VIH, hépatite, etc.).

3. LISTE DE CONTRÔLE DE SÉCURITÉ**

N'utilisez pas ces vêtements de protection pour pompiers conformes à la norme EN 469:2020 tant que vous n'avez pas répondu « OUI »

1-Avez-vous suivi une formation officielle en lutte contre les incendies structurels conforme à la norme approuvée reconnue par l'Autorité compétente, ainsi qu'une formation sur l'utilisation appropriée des équipements de lutte contre les incendies structurels et des vêtements de protection EN 469:2020 pour pompiers ?

Oui / Non

2-Avez-vous lu et compris toutes les instructions et avertissements figurant dans ce guide ainsi que toutes les étiquettes de sécurité, de nettoyage et d'information présentes sur les vêtements ?

Oui / Non

3-Allez-vous inspecter régulièrement vos vêtements, à l'intérieur comme à l'extérieur, afin de détecter toute déchirure, trou, zone amincie, usure, changement de couleur, salissure, contamination, fuite, fragilisation ou toute autre condition décrite dans la section 6 de ce guide ?

Oui / Non

4-Avez-vous étudié les limites de vos vêtements telles que décrites dans ce guide ?

Oui / Non

5-Avez-vous vérifié que vos vêtements sont correctement ajustés conformément à la section 8 de ce guide ?

Oui / Non

6-Vous, votre responsable sécurité ou toute autre personne compétente avez-vous mis en place des procédures garantissant que vos vêtements sont utilisés, inspectés, entretenus, stockés et réformés conformément aux instructions de ce guide ?

Oui / Non

7-Comprenez-vous que votre peau peut subir une brûlure dès une température de 48 °C , et que dans certaines situations vous pourriez ne pas ressentir la chaleur ou la douleur en portant vos vêtements, ou que vos vêtements pourraient être endommagés avant que vous ne soyez brûlé ?

Oui / Non

8-Avez-vous lu, compris et acceptez-vous d'assumer les risques et responsabilités décrits dans le Code de responsabilité personnelle ?

Oui / Non

Si vous avez répondu NON à l'une de ces questions, **NE PORTEZ PAS CES VÊTEMENTS** tant que vous n'avez pas lu les sections appropriées de ce guide et reçu une formation adéquate par des instructeurs qualifiés.

4. USAGE ET CONTRAINTES DE VOS VÊTEMENTS

Ce vêtement est conçu pour répondre aux exigences de la norme EN 469:2020. Le haut et le bas du corps, y compris le cou, les bras jusqu'aux poignets et les jambes jusqu'aux chevilles, doivent rester protégés pendant l'utilisation de ce vêtement. Les autres parties du corps nécessiteront un EPI adapté pour que l'utilisateur soit entièrement protégé.

Ce vêtement n'est pas destiné à protéger contre des utilisations spécialisées telles que le sauvetage aérien et la lutte contre les incendies, les urgences liées à des matières dangereuses ou la lutte contre les feux de forêt, et ces vêtements ne sont pas non plus destinés à être utilisés comme vêtements de proximité, d'approche ou de pénétration en zone THT.

Ce vêtement n'est pas destiné à protéger contre d'autres risques, tels que les risques chimiques, électriques, biologiques ou radiologiques, et ne couvre pas non plus la protection de la tête, des mains ou des pieds. Les cas de petites éclaboussures accidentelles de produits chimiques ou de liquides inflammables sont couverts par la présente norme.

DANGER

Ce vêtement de protection pour pompiers, classé X2 Y2 Z2, offre le plus haut niveau de protection prévu par la norme dans trois domaines :

- **X2 : Protection élevée contre la chaleur de contact, les flammes et la chaleur rayonnante.**
- **Y2 : Le tissu extérieur est hautement déperlant et imperméable à long terme.**
- **Z2 : La faible résistance à la vapeur d'eau garantit une bonne respirabilité et un grand confort.**



X 2
Y 2
Z 2

WARNING

Les propriétés de protection d'un vêtement neuf conforme à la norme EN 469 s'amenuisent à mesure que le produit est porté et vieillit. Afin de réduire le risque de blessures, vous **DEVEZ** suivre les recommandations contenues dans ce guide concernant l'inspection et le retrait de vos vêtements, afin de vous assurer qu'ils ne sont pas utilisés au-delà de leur durée de vie utile.

5. CONFECTION, CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONNALITÉ DES VÊTEMENTS

Afin de bien comprendre les limites de la protection permise par vos vêtements conformes à la norme EN 469, vous devez vous renseigner sur leur conception, leurs caractéristiques et leur fonctionnement.

5.1 APERÇU

Votre tenue conforme à la norme EN 469 contribue à protéger le pompier contre la chaleur et les flammes de trois manières. Premièrement, elle offre une isolation limitée contre les températures extrêmes en créant des espaces d'air entre les couches. L'air est le meilleur isolant, car la chaleur le traverse plus lentement que la plupart des matériaux solides ou l'eau. Deuxièmement, la couche extérieure vous protège également car elle est fabriquée à partir de textiles spéciaux résistants à la chaleur et aux flammes qui, lorsqu'ils sont exposés au feu, se carbonisent au lieu de fondre ou de brûler, réduisant ainsi les blessures supplémentaires pouvant être causées par l'inflammation des matériaux. Troisièmement, l'épaisseur des tissus crée également une isolation qui contribue à une protection limitée contre la chaleur et les flammes

5.2 STRUCTURE EN COUCHES

Votre tenue de protection EN 469 pour pompiers est composée des couches principales suivantes : une couche extérieure, une barrière anti-humidité et une doublure thermique. Parfois, la barrière anti-humidité et la doublure thermique sont cousues ensemble pour former la doublure intérieure. Cette doublure intérieure peut être amovible à des fins de nettoyage, d'inspection et de décontamination. Les vêtements **ne doivent JAMAIS être portés** sans que la doublure intérieure soit en place.

5.3 COUCHE EXTÉRIEURE

Le tissu de la couche extérieure de vos vêtements est composé de fibres auto-extinguibles présentant une résistance limitée à la chaleur, aux flammes et à l'abrasion. Pour que le tissu reste autoextinguible, vous devez l'éloigner de la source d'inflammation. Les tissus de couche extérieure proposés par les différents fabricants de fibres et de textiles présentent des caractéristiques de durabilité variables ainsi qu'une résistance variable à la décoloration.

5.4 DOUBLURE INTÉRIEURE

La doublure intérieure de votre vêtement se compose d'une barrière anti-humidité et d'une barrière thermique qui sont généralement cousues ensemble à la couche extérieure. Sur certains vêtements, la doublure intérieure peut être fixée à la couche extérieure et être amovible à des fins de nettoyage, d'inspection et de décontamination. Votre vêtement est équipé d'un système d'inspection (FIG. 2) permettant d'inspecter facilement les surfaces intérieures de la doublure.



FIG. 2 : *Système d'inspection des doublures de manteaux et de pantalons (situé au niveau de l'ourlet inférieur du manteau et le long de la ceinture du pantalon)*

Barrière anti-humidité : La barrière anti-humidité de votre vêtement est constituée d'un film résistant à l'humidité mais respirant, film laminé sur un support pour sa stabilité. Elle vous protège, ainsi que la doublure thermique de votre vêtement, contre l'eau, la vapeur, la pénétration de l'humidité, les produits chimiques et les agents pathogènes transmissibles par le sang. Elle permet également le passage de la vapeur d'eau vers l'extérieur, afin qu'une partie de la chaleur de votre corps puisse s'échapper.

Barrière thermique : La barrière thermique de votre tenue est constituée de plusieurs couches de tissus ignifuges et thermo-isolants. Elle vous protège des effets de la chaleur extrême rencontrée lors des interventions de lutte contre les incendies de bâtiments.

5.5 COMPRENDRE LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE VOTRE VÊTEMENT

Il existe de nombreux fabricants de tissus pour les couches extérieures, les doublures thermiques, les barrières anti-humidité et les renforts. Chaque fabricant propose des tissus de différents poids, armures, enduits et constructions. Votre SDIS a sélectionné les vêtements de pompier LION en combinant des armures, des poids, des finitions et des orientations de tissus qui offrent un équilibre entre les caractéristiques de performance conformes à la norme EN en matière de protection thermique, de réduction du stress thermique et de durabilité. Les matériaux sélectionnés par votre SDIS peuvent privilégier la protection thermique et la durabilité au détriment de la respirabilité ou inversement, par rapport au choix d'un autre SDIS. Chaque SDIS doit réaliser une évaluation des risques afin de guider son choix d'un ensemble de tissus approprié qui offre l'équilibre souhaité entre protection thermique, respirabilité et durabilité. Les étiquettes à l'intérieur de vos vêtements fournissent des informations sur les tissus sélectionnés par votre SDIS. Quelle que soit la configuration particulière des tissus, vous devez savoir que tous les vêtements LION répondent aux exigences de la norme EN 469 et que tous les vêtements LION offrent le niveau de protection, de respirabilité et de durabilité correspondant à la combinaison de tissus et de construction choisie par le SDIS.

5.6 DISPOSITIF DE SAUVETAGE PAR TRACTION (DRD) (NON DISPONIBLE SUR TOUS LES MODÈLES)

Votre veste d'intervention peut être équipée d'un dispositif de sauvetage par traction (DRD) intégré, destiné à fournir un effet de levier mécanique permettant à quelqu'un de vous tirer hors d'un environnement présentant un danger de mort au cas où vous seriez hors d'état d'agir sur le lieu de l'incendie. La conception de ce dispositif permet au sauveteur de vous tirer dans l'axe de votre squelette afin de réduire le risque de blessures supplémentaires. La formation doit inclure des exercices visant à localiser et à attacher la boucle de main du DRD avec des gants et une visibilité réduite.

▲ WARNING

Si votre gilet de sauvetage est équipé d'un dispositif de sauvetage par traction (DRD), n'utilisez PAS le DRD pour hisser ou descendre une personne attachée à une ligne de vie ou lors d'une évacuation d'urgence. L'utilisation du DRD à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des blessures corporelles graves, voire la mort.

UTILISATION CORRECTE DU DRD (FIG. 3)

- A. Repérez le point d'accès de la boucle pour la main, soulevez le rabat et tirez la boucle vers l'extérieur.
- B. Assurez une bonne prise en passant la main dans la boucle et en saisissant la sangle située sous celle-ci.
- C. Faites glisser le pompier blessé sur des surfaces horizontales jusqu'à un lieu sûr.



FIG. 3 :Dispositif de sauvetage par traction (DRD) : Déploiement et utilisation corrects

5.7 AUTRES CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (FIG. 4)

Col : ① Le col de votre veste doit être relevé et fixé à l'aide de la fermeture auto-agrippante (avec la languette de protection de la gorge enclenchée si votre tenue en est équipée) afin d'offrir une protection limitée contre la chaleur, les flammes et d'autres dangers.

Systèmes de fermeture : ② Situés à l'avant du manteau et du pantalon, lorsqu'ils sont correctement fermés, ils réduisent la quantité d'eau pouvant pénétrer dans le vêtement et empêchent le manteau et le pantalon de s'ouvrir pendant les interventions de lutte contre les feux de structures.

Bandes rétroréfléchissantes et fluorescentes : ③ Améliorent la visibilité dans des conditions de faible luminosité et en journée.

Renforts : ④ Offrent une protection supplémentaire limitée mais importante contre la chaleur et les flammes, les coupures et l'abrasion

Dispositif de sauvetage par traction (DRD) (non disponible sur tous les modèles) : ⑤ Fournit un effet de levier mécanique permettant d'extraire un pompier blessé et immobilisé hors d'un environnement présentant un danger de mort.

Système d'inspection de la doublure : ⑥ La doublure intérieure de votre vêtement comporte une ouverture qui vous permet d'inspecter visuellement l'intégrité de la barrière thermique ou de la barrière anti-humidité. Sur les modèles de vestes, le système est situé le long de l'ourlet arrière de la doublure. Sur les modèles de pantalons, le système est situé à l'arrière de la taille de la doublure.

Étiquettes : ⑦ Les étiquettes importantes relatives à la sécurité, à l'entretien et aux informations se trouvent à l'intérieur de votre veste et de votre pantalon. Ces étiquettes fournissent des informations essentielles sur la sécurité, l'entretien et les vêtements, ainsi que les marquages de certification. L'étiquette se trouve à l'intérieur de la veste, du côté gauche de la personne qui la porte, et à l'intérieur du pantalon, au niveau de l'assise. Les étiquettes de taille se trouvent à l'intérieur, au milieu du col pour la veste et à l'intérieur, au milieu de la taille pour le pantalon.

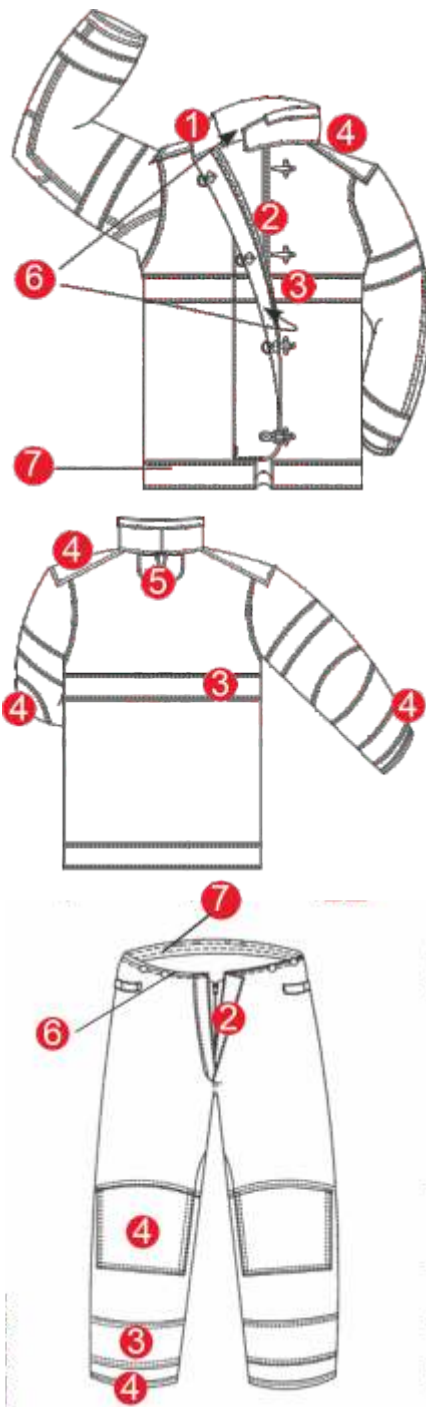


FIG. 4: Éléments clés des vêtements conformes à la norme EN 469

Vous trouverez des exemples de ces étiquettes à la page 2 de ce guide.

6. INSPECTION

Vos vêtements doivent être nettoyés, inspectés et réparés à une fréquence et selon des modalités conformes au protocole de votre brigade de pompiers.

WARNING

La plupart des caractéristiques de performance des vêtements et de leurs composants ne peuvent pas être testées par l'utilisateur sur le terrain.

DANGER

Si, au cours d'une intervention de lutte incendie, vous constatez que de l'eau pénètre à travers votre doublure thermique et votre barrière anti-humidité depuis l'extérieur, retirez le vêtement du service. Faites inspecter le vêtement par un expert ayant suivi une formation dispensée par LION ou un prestataire de services. La pénétration d'eau extérieure à travers la doublure signifie que la barrière anti-humidité est endommagée ou détériorée et doit être remplacée.

6.1 PRÉPARATION

Lisez toutes les étiquettes de sécurité, d'entretien et d'information (voir la section 5.7 du présent guide pour savoir où elles se trouvent). Si l'une de ces étiquettes manque, renvoyez immédiatement le vêtement au fabricant.

6.2 FRÉQUENCE

Inspection de routine :

Inspectez votre tenue, y compris la couche extérieure, la doublure, le DRD et les autres composants, aux moments suivants :

- À la réception de votre nouvelle tenue ou d'un composant de remplacement ;
- Après chaque utilisation ou au moins une fois par mois (selon la fréquence la plus élevée) ;
- Après une exposition à la chaleur, aux flammes, à des produits chimiques ou à des agents de lutte contre l'incendie (y compris la mousse AFFF et l'eau) ;
- Après une exposition à des fluides corporels (y compris le sang) ; et
- Après un lavage, une réparation ou une décontamination.

Inspection approfondie :

Votre tenue doit faire l'objet d'une inspection approfondie régulière par un expert des pompiers ayant été correctement formé par LION ou un prestataire de services, au moins une fois par an, ou chaque fois que vous vous interrogez sur l'aptitude à l'emploi de la tenue.

6.3 PROCÉDURE ET CRITÈRES D'INSPECTION

6.3.1. Préparation à l'inspection

A. Assurez-vous que les vêtements sont propres. Si certains ont été contaminés par des matières dangereuses ou des agents biologiques, veillez à ce qu'ils aient été décontaminés. Ceci est important pour votre sécurité et pour garantir que d'éventuels problèmes ne soient pas masqués par des résidus accidentels.

B. Disposez les vêtements sur une surface propre dans un endroit bien éclairé.

C. Retirez les bretelles. Le cas échéant, séparez la couche extérieure de la doublure intérieure et retirez le DRD.

Portez une attention particulière aux zones soumises à une forte abrasion telles que les épaules, le dos/la taille, les genoux, l'entrejambe et l'assise. Lorsque vous constatez des dommages potentiels sur la couche extérieure ou la doublure thermique, examinez la zone correspondante sur la barrière anti-humidité.

6.3.2. Inspection du DRD (le cas échéant)

A. Inspecter minutieusement le DRD afin de détecter toute détérioration chimique (décoloration) ; toute coupure ou tout trou ; tout point de couture défait ; toute usure inhabituelle ; toute fibre cassée ou effilochée ; ainsi que toute trace de brûlure ou de décoloration due à la chaleur.

6.3.3. Inspection du système de fixation de la doublure intérieure et de la couche extérieure (si la doublure est amovible)

- A. Localisez la fermeture à glissière et/ou les boutons-pression.
- B. Vérifiez le bon fonctionnement de la fermeture à glissière (le cas échéant) et l'absence de corrosion.
- C. Détachez les boutons-pression et examinez-les pour détecter toute trace de corrosion ; assurez-vous également que leur fixation au vêtement est solide.
- D. Assurez-vous que tous les boutons-pression fonctionnent correctement

6.3.4. Inspection de l'enveloppe extérieure (procédure de routine et procédure approfondie)

A. Tissu : Vérifiez la présence de salissures, de décoloration, de zones amincies, de trous, de déchirures, de fragilisation, de fissures, de brûlures, d'abrasions et de zones usées.

a. La décoloration est un signe de surexposition à la lumière ou à la chaleur.

b. La fragilisation, les fissures ou les brûlures indiquent que d'autres couches peuvent être usées ou endommagées et doivent être inspectées minutieusement.

c. Saisissez entre vos deux mains toute partie du tissu susceptible d'être endommagée ou défectueuse et essayez d'enfoncer vos pouces à travers le tissu. (FIG. 5). Si le tissu se déchire, vous devez réparer la couche extérieure (si cela est économiquement viable), la remplacer ou mettre hors service l'ensemble du vêtement et le mettre au rebut conformément aux sections 15 et 16 du présent guide.



FIG. 5 : Tester la résistance du tissu avec les pouces

B. Systèmes de fermeture :

Vérifiez leur bon fonctionnement et l'absence de dommages.

a. Velcro – Fixez et détachez les bandes de velcro pour vous assurer qu'elles fonctionnent correctement. Recherchez les éléments usés, abîmés, gondolés ou fondus qui doivent être remplacés. Vérifiez les coutures pour détecter les fils lâches qui nécessiteraient une réparation.

b. Fermetures à glissière – Vérifiez le bon fonctionnement de toutes les fermetures à glissière et recherchez toute trace de corrosion qui nécessiterait leur remplacement. Vérifiez les coutures pour détecter les fils lâches qui nécessiteraient une réparation.

c. Accessoires métalliques – Vérifiez tous les accessoires métalliques (c'est-à-dire les crochets, les anneaux ou les boutons-pression) pour détecter toute trace de corrosion ou tout autre dommage qui nécessiterait leur remplacement. Vérifiez que leur fixation au vêtement est solide.

C. Bandes rétroréfléchissantes et fluorescentes :

Vérifiez que les vêtements ne présentent pas de bandes manquantes, brûlées, décousues, fondues ou déchirées ayant perdu leurs propriétés rétroréfléchissantes ou fluorescentes.

a. Les bandes endommagées doivent être recousues ou remplacées.

b. Les bandes décousues qui conservent leur rétroréfléctivité et leur fluorescence doivent être recousues ou remplacées sur les vêtements.

c. Les propriétés rétroréfléchissantes peuvent être évaluées à l'aide d'un test à la lampe de poche : tenez une lampe de poche puissante à hauteur des yeux, soit près de la tempe, soit sur l'arête du nez, et dirigez le faisceau lumineux vers les bandes réfléchissantes du vêtement. Placez-vous à environ 12 mètres de distance. Comparez la lumière réfléchi par la garniture du vêtement à celle d'un échantillon de garniture neuve. Si la lumière réfléchi est nettement inférieure à celle réfléchi par l'échantillon, faites réparer ou remplacer la garniture.

D. Renforts, poches, boucles pour lampe de poche, boucles de suspension, lettres, etc. : Examinez tous les renforts et éléments pour vous assurer qu'ils sont solidement cousus au vêtement. Vérifiez le bon fonctionnement et l'absence de dommages des fermetures auto-agrippantes ou à boutons-pression sur les rabats de poche.

E. Accessoires : Vérifiez tous les accessoires pour vous assurer qu'ils sont conformes aux spécifications et à l'homologation du fabricant.

F. Coutures et surpiqûres : Examinez toutes les coutures pour détecter les fils lâches, les ruptures, les points manqués ou les points faibles.

G. Étiquettes : Vérifiez que toutes les étiquettes de sécurité, d'entretien et d'information se trouvent sur le vêtement et sont lisibles. Voir p. 2 et la section 5.7 du présent guide.

6.3.5. Inspection de routine et approfondie de la doublure intérieure

A. Tissus : tissu extérieur, couche de doublure thermique, couche barrière contre l'humidité.

Examinez visuellement et manuellement chaque composant de votre doublure intérieure à la recherche de ces signes et d'autres signes de dommages potentiels, tels que :

- Écorchures
- Coutures déchirées
- Brûlures
- Compression
- Fissures
- Salissures
- Décoloration
- Fragilisation
- Effilochage
- Trous, coupures ou déchirures
- Déplacement des fibres
- Irrégularités
- Zones rugueuses
- Zones amincies

Accordez une attention particulière aux zones des épaules, des coudes et des genoux, qui sont des zones de compression bien connues.

Tout problème constaté sur la surface de la doublure intérieure peut indiquer une fuite ou une perte de protection thermique. Par exemple :

a. Une décoloration, signe possible d'une surexposition à la lumière ou à la chaleur, peut indiquer que le tissu s'est affaibli. b. La fragilisation, les fissures ou les brûlures sur la face externe et visible de la doublure intérieure indiquent que la doublure thermique interne ou les couches de barrière contre l'humidité ne résistent peut-être plus à l'humidité ou aux charges thermiques.

b. La fragilisation, les fissures ou les brûlures sur la face externe et visible de la doublure intérieure indiquent que la doublure thermique interne ou les couches de barrière contre l'humidité ne résistent peut-être plus à l'humidité ou aux charges thermiques.

Si vous constatez ou ressentez des signes de détérioration ou remarquez quelque chose d'inhabituel, procédez comme suit en fonction du type de doublure dont vous disposez :

a. Doublures entièrement cousues (construction classique) :

- Demandez à un expert qualifié de réaliser une inspection approfondie qui comprendra une évaluation complète de la doublure.

b. Doublures équipées de systèmes d'inspection :

- Système d'inspection (standard) : (FIG. 8) Passez la main par l'ouverture et saisissez le point le plus éloigné (tel que le bas du pantalon, etc.). Tirez-le doucement à travers l'ouverture pour retourner la doublure.



FIG. 8 : Système d'inspection des doublures de vestes et de pantalons

Examinez les faces les plus internes des deux couches à la recherche de zones amincies indiquant une usure, une compression, une migration des fibres ou d'autres dommages. Si vous constatez des dommages sur les couches les plus internes, demandez à un expert qualifié de procéder à une inspection complète de la doublure.

Les dommages aux couches intérieures de la doublure intérieure peuvent ne pas être visibles pour l'utilisateur sans séparer la doublure thermique et la barrière anti-humidité . La doublure intérieure doit être entièrement ouverte et inspectée uniquement par un expert qualifié ou par le fabricant.

B. Manchons : Examinez les manchons de protection pour détecter tout rétrécissement, allongement des trous pour les pouces, perte d'élasticité et intégrité des coutures.

C. Coutures et surpiqûres : Examinez toutes les coutures pour détecter la présence de fils lâches, de ruptures, de points manqués ou de points faibles.

D. Étiquettes : Vérifiez que toutes les étiquettes sont bien en place sur les vêtements et qu'elles sont lisibles.

Voir p. 2 et la section 5.7 du présent guide.

⚠ WARNING

Si vous constatez des dommages sur la surface extérieure de la doublure intérieure, celle-ci doit être inspectée par un expert qualifié, un centre LION TotalCare® ou un prestataire de services agréé afin de déterminer si les couches intérieures sont endommagées. Dans de nombreux cas, les dommages causés aux couches internes de la gaine intérieure ne seront pas visibles pour l'utilisateur sans qu'un expert n'ouvre la gaine intérieure pour l'inspecter. Voir les procédures d'inspection approfondie de la gaine intérieure, section 6.3

6.3.6. Inspection complète de la doublure

SEUL UN EXPERT FORMÉ de votre SDIS, de LION ou un prestataire de services doit effectuer les opérations suivantes :

Préparation : Si vous disposez d'une doublure cousue, ouvrez la fermeture éclair de l'ouverture d'inspection pour accéder à la doublure thermique et à la barrière anti-humidité. Si vous disposez d'une doublure amovible, détachez-la de la coque et localisez l'ouverture d'inspection.

A. Couche de doublure thermique : Examinez les deux côtés à la recherche de zones amincies qui indiquent une usure, un endommagement du matériau, une compression ou une migration des fibres

Inspectez en passant vos mains sur la surface externe (tissu extérieur) et la surface interne (barrière thermique) afin de détecter les zones amincies ou les irrégularités qui indiquent une dégradation, un endommagement, une compression ou une migration des fibres. Une attention particulière doit être portée aux zones des épaules, des coudes et des genoux, qui sont des zones de compression connues.

B. Couche pare-humidité : Inspectez la surface extérieure et la surface intérieure afin de détecter tout signe (trous, décoloration, aspérités, fissures ou déchirures) pouvant indiquer un endommagement, une détérioration ou une fuite.

C. Une fois tous les tests terminés, refermez l'ouverture d'inspection à l'aide de la fermeture à glissière et, s'il s'agit d'une doublure amovible, remettez-la en place dans la couche extérieure.

6.4 TENUE DES REGISTRES

Pour les registres tenus manuellement, consignez toutes les inspections et leurs résultats sur un « *Registre des inspections, nettoyages, réparations, mises hors service et éliminations* » à gérer suivant les recommandations de votre Service Habillement. Conservez ce formulaire jusqu'à la mise au rebut du vêtement.

7. TAILLES LION propose une gamme complète de tailles sur mesure pour les personnes mesurant entre 162 cm et 206 cm. Pour les vestes: tour de poitrine de 78 cm à 177 cm, avec différentes longueurs de manches disponibles. Pour les pantalons : tour de taille de 66 cm à 165 cm, avec différentes longueurs d'entrejambe disponibles.

TAILLES	TOUR DE TAILLE	TOUR DE POITRINE	LONGUEUR
XS	66-74	78-86	162-170
S	74-82	86-94	170-178
M	82-90	94-102	174-182
L	90-98	102-110	182-186
XL	98-106	110-118	186-190
XXL	106-123	118-129	186-194
3XL	123-135	129-141	194-198
4XL	135-147	141-153	194-202
5XL	147-153	153-165	194-202
6XL	153-165	165-177	202-206

8. ENFILAGE ET RETRAIT DE VOTRE TENUE

PRÉPARATION : Avant de vous habiller, vérifiez que la doublure intérieure et la couche extérieure sont bien fixées l'une à l'autre au niveau du torse, du cou et des poignets de la veste, ainsi qu'au niveau du torse et des chevilles du pantalon. Il est également recommandé d'enfiler votre cagoule de protection avant la veste et le pantalon. Ensuite, enfiler votre cagoule de protection par-dessus votre tête et rabattez-la entièrement autour de votre cou afin de pouvoir la remonter et vous couvrir la tête après avoir enfilé le masque de votre appareil respiratoire autonome.

WARNING

NE JAMAIS porter la veste extérieure sans avoir installé la doublure intérieure appropriée ; NE JAMAIS porter la doublure intérieure sans y avoir fixé la veste extérieure appropriée. Ni la veste extérieure ni la doublure intérieure, lorsqu'elles sont portées seules, n'offrent la protection minimale requise contre les risques liés à la lutte contre les incendies de bâtiments.

8.1 PANTALON

Enfilez ensuite votre pantalon. La braguette étant ouverte, maintenez le pantalon ouvert, les bretelles pendantes sur le côté. Après avoir remonté le pantalon jusqu'à la taille, fermez bien la braguette. Voir (FIG. 9A). Serrez les sangles de réglage, le cas échéant, afin que le pantalon soit bien ajusté à votre taille. Passez les bretelles sur vos épaules et ajustez-les de manière à ce que l'entrejambe du pantalon soit confortablement maintenu contre votre entrejambe. Un pantalon dont l'entrejambe tombe trop bas limitera dangereusement votre mobilité et s'usera prématurément au niveau des coutures de l'entrejambe ou du tissu de la doublure intérieure. Lorsqu'il est bien ajusté et correctement enfilé, les ourlets de votre pantalon ne doivent pas se trouver à moins de 5 cm ni à plus de 12 cm du sol. Enfilez vos bottes de protection et, si elles sont réglables, fermez-les à l'aide de la fermeture éclair ou lacez-les.

8.2 VESTE

Une fois votre pantalon et vos bottes bien ajustés, enfiler la veste. (FIG. 9B). Passez vos mains dans les poignets en tricot et, le cas échéant, glissez vos pouces dans les passe-pouces. Tirez la capuche de protection à mi-chemin sur votre tête de manière à ce que la bavette se trouve sous votre veste et que votre visage soit découvert. Serrez les joints d'étanchéité, s'il y en a, au niveau des poignets en tirant fort sur les sangles de serrage et en les verrouillant. Fermez toutes les attaches pour sécuriser la fermeture avant et le rabat-tempête jusqu'au cou. (FIG. 9C).



FIG. 9A



FIG. 9B



FIG. 9C

⚠ WARNING

Demandez toujours à un collègue de vérifier que l'ourlet arrière du manteau ne se coince pas dans les sangles de l'appareil respiratoire autonome. Si l'ourlet arrière du manteau ne tombe pas librement sur le bas du corps, cela pourrait empêcher le chevauchement nécessaire et entraîner une exposition du bas du dos à la chaleur et aux flammes

8.3 MISE EN PLACE DE L'ENSEMBLE DE PROTECTION COMPLET

A. Lorsque vous êtes prêt à pénétrer dans la zone à risque, enfiler votre appareil respiratoire autonome (ARI) et votre masque en suivant les procédures recommandées par le fabricant pour la fixation et l'utilisation.

B. Placez la cagoule autour de votre tête et fixez les bords de l'ouverture de la cagoule sur le masque de l'ARI. Relevez le col et fixez la fermeture auto-agrippante ainsi que la sangle de gorge pour protéger votre cou.

C. Placez le casque sur votre tête, par-dessus la cagoule, et utilisez la jugulaire pour le fixer solidement à votre tête.

D. Enflez des gants de protection et assurez-vous qu'ils recouvrent bien le manchon qui dépasse des manches.

⚠ WARNING

En cas de projection accidentelle de liquides chimiques ou inflammables sur l'EPI, l'utilisateur doit immédiatement se retirer et retirer les vêtements, qui devront ensuite être nettoyés ou mis hors service.



FIG. 10 Retrait d'urgence : Évitez de comprimer l'équipement surchauffé et demandez de l'aide pour le retirer rapidement.

8.4 INSPECTION FINALE AVANT DE PÉNÉTRER DANS UNE ZONE À RISQUE

Enfin, et surtout, pour vous assurer que votre équipement est correctement enfilé avant de pénétrer dans une zone à risque, vous devez demander à un collègue d'inspecter les zones de jonction de votre équipement afin de vérifier que les chevauchements sont corrects, de contrôler votre dos pour s'assurer que l'ourlet arrière n'est pas pris de manière dangereuse dans les sangles de l'appareil respiratoire autonome (ARA) et que toutes les fermetures sont correctement fixées.

8.5 RETRAIT DE VOTRE TENUE

A. Tout d'abord, ne retirez jamais votre tenue avant d'être certain de vous trouver en sécurité hors de la zone de danger. Portez toujours votre tenue de protection complète pendant toutes les phases de la lutte contre l'incendie, y compris les opérations de nettoyage.

B. Une fois qu'une opération d'urgence intense est terminée et que vous vous trouvez dans une zone sûre, il est important d'aérer votre corps le plus rapidement possible afin de vous rafraîchir.

C. Lorsque vous êtes prêt à retirer vos vêtements, vous devez d'abord retirer votre casque, puis le masque et le réservoir d'air de votre appareil respiratoire autonome (ARI). Ouvrez ensuite votre veste, retirez vos gants et retirez votre veste. Évitez de tirer sur les poignets lorsque vous retirez votre veste, afin de ne pas étirer les matières tricotées.

D. Ensuite, dégrafez la braguette de votre pantalon et retirez-le. Si vous pensez que les pièces métalliques de votre braguette sont chaudes, utilisez un gant pour dégrafer la braguette ou demandez de l'aide à un autre membre du personnel. Retirez ensuite vos bottes.

E. Si vos vêtements sont contaminés par des produits chimiques dangereux ou des liquides inflammables, vous devez les retirer en prenant soin d'éviter tout contact avec les parties contaminées. Rincez les vêtements sur place à l'aide d'un jet d'eau à basse pression. Veillez à placer les vêtements dans des sacs en plastique afin de permettre une manipulation en toute sécurité par le personnel de blanchisserie. Les vêtements exposés à des liquides biologiques peuvent être lavés et désinfectés afin de réduire le risque d'exposition à des agents pathogènes transmissibles par le sang. Voir les procédures de lavage, de décontamination et de désinfection à la section 12 du présent guide.

F. Pendant et après le retrait, vérifiez toujours la présence éventuelle de produits chimiques, de sécrétions corporelles ou d'autres sources de contamination, ainsi que les signes d'usure ou de détérioration. Reportez-vous aux procédures de lavage, de décontamination et de désinfection (section 12) et aux procédures d'inspection (section 6) du présent guide.

8.6 RETRAIT D'URGENCE (VOIR FIG. 10 page précédente)

Soyez attentif aux signes indiquant que l'équipement est surchauffé, tels que :

1. Une décoloration due à la combustion qui peut ressembler à de la vapeur ou à un dégagement gazeux.
2. Une décoloration de tout élément de l'EPI

9. RECOUVREMENT ET AJUSTEMENT CORRECTS

⚠ WARNING

Plusieurs modèles de vêtements conformes à la norme EN 469 (vestes et pantalons) sont proposés par LION et divers autres fabricants. Vous devez vous assurer que votre veste et votre pantalon sont compatibles. Le fait de ne pas associer les bons modèles de vestes et de pantalons pourrait entraîner de graves brûlures, coupures ou écorchures au niveau du bas du dos et du torse. En cas de doute, contactez LION pour plus d'informations.

9.1 REBORD

Pour garantir une protection adéquate, vérifiez que la veste et le pantalon présentent un rebord lorsque vous levez les deux mains au-dessus de la tête et que vous vous penchez en avant jusqu'à ce que le bout des doigts touche le sol, sans plier les genoux. En position debout, les poignets et les chevilles doivent rester couverts lorsque vous portez une taille adaptée. Cette exigence est vérifiée par une inspection visuelle en suivant les étapes décrites dans cette section.

La taille du pompier influe sur ce chevauchement

Les pompiers mesurant plus de 1,73 mètre DOIVENT porter une veste dont la longueur est de 81 cm ou PLUS, mesurée depuis l'arrière du cou au niveau du col jusqu'au bas de l'ourlet de la veste. Une attention particulière doit être accordée aux pompiers de grande taille, quelle que soit leur corpulence, afin de s'assurer que les exigences en matière de chevauchement sont respectées.

Pour vérifier le chevauchement, les tests suivants doivent être effectués en portant votre ensemble de protection complet, mais sans appareil respiratoire autonome (ARI) :

A. Position standard A (**FIG. 11A**). En position debout, levez les mains au-dessus de la tête aussi haut que possible en les joignant. La doublure intérieure de la veste doit chevaucher le haut du pantalon d'au moins 5 cm.

B. Position standard B (**FIG. 11B**). Debout, les mains jointes et tendues au-dessus de la tête aussi loin que possible, penchez-vous vers l'avant à un angle de 90°, vers la gauche ou vers la droite, puis vers l'arrière. La doublure intérieure de la veste doit dépasser du haut du pantalon d'au moins 5 cm

C. Le bas de votre pantalon doit recouvrir le haut de vos bottes de 10 à 15 cm. Les gants et les manchettes doivent se chevaucher de 7,5 cm et ne laisser aucun espace où les poignets pourraient être exposés.

⚠ DANGER

Évitez de comprimer les vêtements surchauffés. La compression d'un EPI surchauffé peut provoquer des brûlures par la vapeur. Si nécessaire, tendez les bras sur les côtés et demandez à une autre personne de « faire glisser » le vêtement le long de vos bras afin d'éviter de comprimer le vêtement surchauffé contre vos bras.



FIG. 11A

EN Position A



FIG. 11B

EN Position B

9.2 VÉRIFICATION DE L'AJUSTEMENT

Tous les vêtements doivent être suffisamment amples au niveau du torse, des bras et des jambes afin de garantir le maintien d'espaces d'air isolants. Si le vêtement forme des plis aux épaules ou serre aux épaules, aux bras, aux cuisses ou à l'entrejambe, il est probablement trop petit. Les vêtements ne doivent pas non plus être trop amples, car cela pourrait entraver la mobilité ou la dextérité et exercer une pression inappropriée sur le vêtement. À la réception de vêtements neufs ou de remplacement, assurez-vous qu'il y a au moins un peu de tissu ample autour des bras et des épaules. Testez ensuite la mobilité en montant des escaliers et en rampant ou en marchant en canard.

9.3 VÉRIFICATION DE LA TAILLE

Veste. Le tour de poitrine indiqué pour une veste ne doit JAMAIS être inférieur à la circonférence de votre poitrine, mesurée sous les aisselles. Les vestes sont conçues avec une marge pour un meilleur ajustement par-dessus les vêtements. L'extrémité de la manche doit dépasser votre poignet lorsque vos bras sont au repos.

Pantalon. Le tour de taille indiqué pour un pantalon ne doit JAMAIS être inférieur à votre circonférence de taille, mesurée au niveau du nombril. Assurez-vous que le bas de votre pantalon recouvre le haut de vos bottes de 10 à 15 cm. Si le vêtement ne semble pas vous aller correctement, vérifiez la taille sur l'étiquette pour vous assurer qu'elle correspond à votre taille mesurée et qu'il s'agit bien de votre vêtement.

9.4 AJUSTEMENT CORRECT DU DISPOSITIF DE SAUVETAGE PAR TRACTION (DRD)

DANGER

Ne portez jamais de vêtements mal ajustés. En cas de doute ou de problème avec la taille de vos vêtements, contactez votre responsable Habillement. Porter des vêtements mal ajustés peut réduire la protection et entraîner des brûlures, des coupures ou des écorchures graves, ou encore limiter dangereusement votre capacité à éviter les blessures en cas d'urgence.

Avant d'utiliser votre système DRD, assurez-vous qu'il est correctement installé et qu'il ne serre pas vos bras ou votre torse, ni qu'il ne limite votre mobilité. Si vous ressentez une gêne quelconque, retirez votre veste, vérifiez que la sangle entre la veste et la doublure intérieure n'est pas vrillée, ajustez le système DRD et vérifiez à nouveau l'ajustement pour vous assurer que le problème est résolu.

10. CONSIDÉRATIONS RELATIVES AU MARQUAGE

Pour inscrire le nom d'une personne ou d'autres informations d'identification, il est possible d'utiliser un marqueur indélébile pour le linge. LION recommande de suivre les directives suivantes : 10.2 10.3

10.1 Vérifier les étiquettes existantes – La veste et le pantalon comportent tous deux une étiquette destinée aux marquages personnalisés, tels que des codes-barres, et sont également équipés d'une étiquette RFID. De plus, l'étiquette CE sur la veste ou le pantalon peut contenir des informations personnalisées. Avant d'ajouter tout marquage, vérifiez l'étiquette d'information sur le vêtement (qui comprend un code-barres) pour voir si des détails d'identification adéquats sont déjà fournis par le fabricant.

10.2 Emplacements de marquage recommandés – Si un marquage supplémentaire est nécessaire, les zones appropriées comprennent la face inférieure du rabat-tempête de la veste ou les parements intérieurs sur le devant de la veste, car ceux-ci offrent une bonne protection. Pour les pantalons, la face inférieure du parement au niveau de la braguette est recommandée. La veste dispose également d'un porte-étiquette transparent dans lequel une carte contenant des informations personnelles peut être insérée.

10.3 Zones de marquage interdites – N'appliquez pas de lettres, d'emblèmes, de garnitures ou d'autres éléments d'identification susceptibles de traverser la barrière anti-humidité. N'écrivez pas sur la couche extérieure, la barrière anti-humidité ou le support textile de la couche anti-humidité, car les encres indélébiles pourraient endommager le film ou le revêtement.

NE MARQUEZ JAMAIS LES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ, DE NETTOYAGE OU D'INFORMATION SUR VOS VÊTEMENTS !

11. UTILISATION SÉCURITAIRE DE VOTRE ÉQUIPEMENT : COMMENT MINIMISER LE RISQUE DE BLESSURE

11.1 PRÉPARATION Avant de commencer toute intervention d'urgence en cas d'incendie ou de risque d'incendie, votre tenue doit être enfilée conformément aux procédures décrites à la section 8 du présent guide, et vérifiée par un collègue afin de s'assurer d'un recouvrement adéquat au niveau des zones de jonction, comme décrit à la section 9 du présent guide.

DANGER

Portez toujours des vêtements propres et parfaitement secs lors de toute intervention de lutte contre un incendie de bâtiment. Les vêtements sales ou contaminés peuvent être inflammables et causer de graves brûlures à la personne qui les porte.

11.2 CARACTÉRISTIQUES DES INCENDIES Les incendies constituent des environnements intrinsèquement dangereux et imprévisibles. Les températures peuvent atteindre plus de 1 100 °C en quelques secondes. Il est important de comprendre ces conditions afin de maximiser votre protection et de prendre conscience des limites de vos vêtements pour vous protéger contre tous les dangers pouvant être présents lors d'un incendie.

11.3 RISQUES DE BRÛLURES : TYPES DE TRANSFERT DE CHALEUR

Il existe trois types de transfert de chaleur lors d'un incendie pouvant causer des brûlures : la conduction, la convection et le rayonnement. La conduction est le transfert direct de chaleur par contact avec un objet chaud. La convection est le transfert de chaleur à travers un milieu, par exemple l'air. Le rayonnement thermique est le transfert de chaleur sous forme d'énergie lumineuse. Les pompiers sont exposés à ces trois types de chaleur face à un incendie et doivent comprendre leurs effets sur les vêtements conformes à la norme EN 469.

Conduction : Le risque de brûlure par conduction thermique lorsque l'on porte des vêtements conformes à la norme EN 469 est souvent sous-estimé. Ce risque est considérablement accru si vos vêtements sont mouillés ou comprimés. L'eau peut créer un lien conducteur entre des surfaces qui ne se toucheraient pas autrement, augmentant ainsi les risques de conduction thermique en déplaçant l'air isolant entre et à l'intérieur des couches de vêtements. L'eau est un très mauvais isolant ; elle conduit la chaleur avec une efficacité dangereuse et totalement imprévisible !

DANGER

L'humidité présente dans les vêtements peut réduire leur isolation et entraîner des brûlures graves ! Assurez-vous toujours que vos vêtements sont secs avant de les enfiler dans toute situation d'urgence. Séchez vos vêtements entre chaque intervention afin de réduire le risque de brûlures graves. Vérifiez que vos vêtements ne présentent pas de trous ou d'autres dommages, et fermez toujours correctement toutes les fermetures afin d'empêcher l'humidité provenant de l'environnement de l'incendie de s'infiltrer. Suivez les instructions d'inspection, d'entretien, de stockage, de réparation, de mise hors service et d'élimination figurant dans ce guide pour vous assurer que la barrière anti-humidité n'est pas usée ou dans un état dangereux.

Vous risquez d'être brûlé par conduction thermique si vous touchez des surfaces ou des objets chauds. Le risque de graves brûlures par conduction est encore plus élevé **lorsque vous touchez des surfaces ou des objets chauds tout en comprimant certaines parties de vos vêtements et en vous exposant à une chaleur excessive**. La compression (FIG. 12) rapproche les surfaces et déplace l'air, ce qui entraîne un transfert de chaleur entre les surfaces extérieures et les couches intérieures. Par exemple, des brûlures peuvent survenir au niveau des genoux lorsque l'on rampe sur des surfaces chaudes, ainsi qu'au niveau des épaules, là où les sangles de l'appareil respiratoire autonome (ARI) ont comprimé le tissu environnant contre la peau. Une autre blessure courante par brûlure par compression survient, même sans contact avec un objet ou une surface chaude, lorsque l'avant-bras et les épaules du pompier sont exposés à la source de chaleur pendant qu'il tient une lance.

Convection : la chaleur par convection se propage dans l'air, même en l'absence de flammes visibles. Elle peut faire monter la température de vos vêtements à un niveau tel que des brûlures par conduction peuvent facilement se produire. L'air en convection peut également pénétrer à l'intérieur de vos vêtements en s'engouffrant dans les interstices au niveau des zones de jonction.

Rayonnement thermique : Le rayonnement thermique désigne le transfert de chaleur sous forme d'énergie lumineuse vers un matériau, provenant directement des flammes ou réfléchi par des objets chauds. Les facteurs qui influent sur la vitesse du transfert de chaleur par rayonnement comprennent la différence de température entre deux surfaces, la distance qui les sépare et la réflectivité de chaque surface. (FIG. 13).

11.4 ASTUCES POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES AUX JAMBES

Un programme récemment mis au point pour réduire les brûlures au niveau des genoux et du bas des jambes est BALAYAGE, SWITCH, ACCROUISSEMENT et SHIFT :

BALAYAGE : Vous devez balayer le sol avec la lance à incendie pour déplacer les débris et réduire la température de surface du sol.

SWITCH : Vous devez déplacer votre poids du genou vers l'autre à mesure que vous avancez avec la lance à incendie afin de réduire le contact avec les surfaces brûlantes.

ACCROUISSEMENT : En vous accroupissant, vous soulevez votre tenue d'intervention du sol afin qu'elle ne soit pas exposée à des brûlures par compression.

Déplacement : En déplaçant votre poids d'un côté à l'autre, si vous devez vous mettre à genoux, vous réduirez le temps pendant lequel vos genoux seront en contact avec la surface chaude, diminuant ainsi le risque de brûlures par compression à travers votre équipement.

Une autre technique consiste à s'agenouiller sur votre tuyau d'arrosage. Cela permettra d'éviter que vos genoux ne restent en contact avec des surfaces chaudes pendant des périodes prolongées. Rester accroupi trop longtemps peut également entraîner des brûlures par compression. Lorsque vous êtes accroupi, votre pantalon d'intervention peut exercer une pression sur certaines zones de vos genoux et de vos jambes. La chaleur peut pénétrer plus rapidement à travers ces zones comprimées qu'à travers les parties non comprimées de votre équipement de protection, ce qui peut entraîner des brûlures.

▲ WARNING

Des brûlures par conduction peuvent survenir lorsque votre EPI est tendu contre votre corps, par exemple lorsque vous êtes à genoux ou que vous tirez sur une lance à incendie, en raison de la compression des couches de protection. Elles peuvent également se produire lorsque vos vêtements sont mouillés ou humides, car l'humidité peut transférer la chaleur beaucoup plus rapidement que l'air.



FIG. 12

La compression comprime les poches d'air isolantes présentes dans les couches de l'EPI, ce qui accélère le transfert de chaleur vers votre corps. C'est pour cette raison que la compression contre des surfaces chaudes peut provoquer des brûlures.



FIG. 13

La chaleur rayonnante dégagée par les surfaces chaudes et les flammes peut provoquer des brûlures.

▲ WARNING

Évitez de marcher directement sur des objets enflammés ou des sources de chaleur qui pourraient se propager jusqu'à l'ourlet du pantalon et provoquer des brûlures.

▲ WARNING

Veillez toujours à ce que le chevauchement entre vos bottes et votre pantalon soit bien maintenu lorsque vous luttez contre un incendie. Évitez que les ourlets de votre pantalon ne s'accrochent au haut de vos bottes, ce qui pourrait exposer le bas de vos jambes à des blessures.

▲ DANGER

- Vous n'aurez peut-être que très peu, voire aucun temps de réaction entre le moment où vous ressentez la chaleur ou la douleur et celui où la peau commence à brûler à 48 °C
- Vous devez être constamment attentif à l'accumulation de chaleur dans l'environnement proche et dans vos vêtements, et être prêt à vous réfugier dans un endroit frais où vous pourrez retirer rapidement vos vêtements chauds afin d'éviter les brûlures.

▲ DANGER

Évitez autant que possible de trop ajuster vos vêtements. Le contact avec des objets chauds peut réduire considérablement l'isolation thermique et entraîner des brûlures sans sensation de chaleur ni signe avant-coureur dans certaines circonstances. Si vous ressentez des picotements, rendez-vous immédiatement dans un endroit plus frais.

Si vous ne réagissez pas immédiatement, vous risquez de d'être brûlé ...

▲ DANGER

La chaleur par conduction, par convection ou par rayonnement peut pénétrer rapidement dans vos vêtements. Des niveaux de chaleur dangereux peuvent être présents à l'intérieur ou à l'extérieur d'un bâtiment, même en l'absence de flammes, et des brûlures peuvent survenir à des températures relativement basses. Si vous sentez que des brûlures par rayonnement thermique apparaissent, réfugiez-vous immédiatement dans un endroit frais et sûr et retirez vos vêtements. Vous pouvez vous brûler sans aucun signe avant-coureur et sans que vos vêtements ne subissent le moindre dommage.

11.5 BRÛLURES Les brûlures dépendent du temps et de la température. Plus la température de la source de chaleur est élevée et plus la durée d'exposition est longue, plus la gravité des brûlures est importante. Les BRÛLURES AU PREMIER DEGRÉ apparaissent lorsque la température de la peau atteint environ 48 °C. Les BRÛLURES AU DEUXIÈME DEGRÉ surviennent lorsque la peau atteint environ 55 °C (131 °F).

Les BRÛLURES AU TROISIÈME DEGRÉ surviennent lorsque la température de la peau atteint environ 67 °C .

En termes de flux thermique, une peau non protégée subira une brûlure au deuxième degré après seulement 30 secondes d'exposition à 0,45 watt par centimètre carré. Des études ont montré que la température des flammes d'un feu de poubelle de faible intensité peut atteindre près de 705 °C, avec un flux thermique supérieur à 4 watts par centimètre carré, et une température de l'air pouvant atteindre 400 °C. Ainsi, même de petits incendies peuvent générer plusieurs fois le niveau de chaleur causant de graves brûlures aux pompiers qui ne portent pas TOUT leur équipement de protection de manière sécurisée

▲ DANGER

Une exposition prolongée ou répétée à la chaleur fera monter la température de votre tenue et peut provoquer des brûlures même après que le pompier ne soit plus exposé à des températures élevées. Réduisez au minimum l'exposition à la chaleur en utilisant de l'eau pour refroidir l'environnement, ou en vous mettant rapidement à l'abri après un court laps de temps. Le non-respect de ces instructions entraînera des brûlures sous votre tenue.

▲ DANGER

L'accumulation de chaleur dans les vêtements conformes à la norme EN 469 peut entraîner des brûlures sans qu'aucun signe de détérioration ne soit visible sur les vêtements. N'attendez jamais que des signes de détérioration apparaissent pour vous alerter d'un risque imminent de brûlures. Restez toujours attentif à votre environnement et soyez prêt à vous mettre à l'abri si vous commencez à ressentir des picotements ou une sensation de brûlure

DANGER

Les pompiers exposés à un embrasement général, à un retour de flamme ou à d'autres situations impliquant des flammes et une chaleur intense courent un risque **EXTRÊME** de brûlures graves, voire de décès, même lorsqu'ils portent leur tenue de protection pour pompiers conforme à la norme EN 469 !

11.6 STRESS THERMIQUE : UNE CAUSE MAJEURE DE BLESSURES CHEZ LES POMPIERS

L'effort physique dans un environnement chaud ou très chaud entraîne une augmentation de la température à l'intérieur du corps. Pour protéger l'organisme contre la chaleur, le cœur commence à battre plus vite afin d'acheminer davantage de sang vers la surface de la peau. Les vaisseaux sanguins proches de la peau se dilatent afin de pouvoir transporter davantage de sang. De cette manière, le sang présent à l'intérieur du corps peut être acheminé près de la surface corporelle et refroidi. Plus important encore, le corps produit de la sueur qui s'évapore de la peau pour assurer le refroidissement. Ces réactions naturelles ne fonctionnent pas très bien dans l'une ou l'ensemble des situations suivantes : la température ambiante est d'au moins 24 °C ou plus, l'isolation des vêtements empêche le transfert de chaleur hors du corps, les vêtements empêchent l'évaporation de la sueur, ou l'effort musculaire produit plus de chaleur que le système ne peut en évacuer. Lorsque la température corporelle devient trop élevée, cela peut entraîner un stress thermique, un épuisement dû à la chaleur ou un coup de chaleur.

WARNING

Un effort physique intense par temps chaud, lorsque vous portez des vêtements conformes à la norme EN 469, peut entraîner un épuisement dû à la chaleur ou un coup de chaleur. Les symptômes de l'épuisement dû à la chaleur sont une sensation générale de faiblesse, des vertiges, un pouls rapide, une pression artérielle basse en position debout ou assise, et/ou des maux de tête. La peau peut être moite ou humide. Si vous ressentez ces symptômes, rendez-vous dans un endroit frais, retirez vos vêtements et buvez. Ne pas se faire soigner peut entraîner le coma ou la mort.

WARNING

Les symptômes du coup de chaleur sont les suivants : peau chaude et sèche sans transpiration, température corporelle très élevée, faiblesse, vertiges, respiration rapide, nausées, perte de conscience et parfois confusion mentale. Si vous ressentez l'un des symptômes ci-dessus à tout moment, rendez-vous immédiatement dans un endroit frais, retirez vos vêtements, buvez et consultez un médecin. Ne pas consulter peut entraîner le coma ou la mort. Un refroidissement immédiat est essentiel à la survie en cas de coup de chaleur.

11.7 CRISES CARDIAQUES : CONSÉQUENCE D'UN EFFORT EXCESSIF

Lors des interventions de lutte contre l'incendie, le cœur bat plus vite car il doit acheminer davantage de sang vers les muscles sollicités. Ce sang apporte plus d'oxygène aux muscles afin qu'ils puissent supporter l'augmentation de l'effort.

Un autre facteur contribuant à l'accélération du rythme cardiaque est la présence d'adrénaline, l'hormone de la « lutte ou fuite », dans l'organisme du pompier lors d'une situation d'urgence. L'adrénaline présente dans votre organisme fait battre le cœur encore plus vite que lors d'une activité normale.

Tous ces facteurs de stress peuvent exercer une pression excessive sur le cœur, entraînant une crise cardiaque. Le cœur est tout simplement incapable de supporter la charge qui lui est imposée.

▲ WARNING

Vous devez être en bonne condition physique pour effectuer en toute sécurité un travail intense dans des conditions stressantes. La pratique régulière d'une activité physique cardiovasculaire, l'arrêt du tabac, une formation adéquate, une alimentation saine et la prévention de l'obésité peuvent contribuer à réduire le risque de crise cardiaque.

11.8 PÉNÉTRATION DE LIQUIDES ET MATIÈRES DANGEREUSES

Protection LIMITÉE contre la pénétration de liquides

Ces vêtements ont pour but d'offrir une protection limitée contre le contact accidentel avec des produits chimiques rencontrés lors des opérations courantes.

▲ WARNING

Au fil du temps, à mesure que les vêtements s'usent et vieillissent, la protection offerte par la barrière anti-humidité contre la pénétration des produits chimiques présents sur les lieux d'incendie s'amenuisera.

Voir la section « Durée de vie utile » du présent guide, ainsi que la norme EN 469:2020.

Aucune Protection Contre l'Exposition à des Matières Dangereuses

De plus, les pompiers sont exposés à un nombre quasi illimité d'autres produits chimiques potentiellement dangereux dans le cadre de leurs interventions. Vos vêtements conformes à la norme EN 469 ne sont PAS conçus pour vous protéger contre l'exposition à des matières dangereuses lors d'interventions. Vous DEVEZ utiliser un équipement de protection adapté dans les situations impliquant des matières NRBC, des liquides ou des vapeurs dangereux.

▲ WARNING

L'exposition aux particules de fumée issues de la combustion peut nuire à la santé cardiovasculaire. Vous devez veiller à ce que toutes les jonctions soient correctement étanches afin de limiter au maximum la pénétration de contaminants dangereux présents sur le lieu de l'incendie.

▲ WARNING

Si vous êtes accidentellement ou fortuitement exposé à une substance dangereuse, vous devez respecter les précautions décrites à la section 12 du présent guide concernant le lavage et la décontamination, afin de limiter votre exposition et celle des autres.

11.9 ELECTROCUTION

⚠ WARNING

Vos vêtements ne sont PAS conçus pour vous protéger contre les électrocutions. Lorsque vous entrez dans un bâtiment, vous ne devez JAMAIS toucher des câbles sous tension, surtout si vos vêtements sont mouillés. Veillez à ce que les lances, les tuyaux ou tout autre équipement de lutte contre l'incendie que vous utilisez n'entrent jamais en contact avec des câbles sous tension.

⚠ WARNING

Vos vêtements ne sont pas conçus non plus pour servir de dispositif de flottaison. L'utilisation de vos vêtements à des fins de flottaison peut entraîner des blessures graves ou la mort.

11.10 FACTEURS SUPPLÉMENTAIRES AFFECTANT LA SÉCURITÉ

Les facteurs supplémentaires suivants peuvent affecter la protection limitée offerte par le vêtement :

- Les conditions sur le lieu de l'incendie ou sur tout autre site d'intervention d'urgence qui dépassent le cadre des objectifs limités de ce vêtement;
- Les modifications, réparations ou remplacements non autorisés de composants du vêtement qui ne sont pas conformes aux spécifications de LION
- et • L'ajout d'accessoires qui ne sont pas approuvés par LION comme compatibles avec les vêtements conformes à la norme EN 469.

Si vous avez des questions quant à savoir si des accessoires risquent de réduire les performances de votre vêtement en dessous des normes EN 469, contactez LION ou JCM Distribution.

12. LAVAGE, DÉCONTAMINATION ET DÉSINFECTION

12.1 RISQUES LIÉS AUX VÊTEMENTS SALES : POURQUOI IL EST IMPORTANT DE LAVER ET DE DÉCONTAMINER

Vous pouvez être exposé à de nombreuses substances dangereuses au travail. Ces substances peuvent contaminer vos vêtements et vous causer du tort lorsque votre corps entre en contact avec eux. Cette section vous explique comment laver et décontaminer vos vêtements afin de réduire ces risques.

Contaminants courants sur les lieux d'incendie : De nombreux produits de combustion issus des incendies —notamment les hydrocarbures, les composés aromatiques polycycliques, les métaux tels que le cadmium et le chrome, les acides et la suie — présentent un danger pour les pompiers. Ces substances peuvent se loger dans les fibres de vos vêtements, pénétrer les couches intérieures et pénétrer dans l'organisme par ingestion, absorption, inhalation et contact cutané. De plus, les particules et autres produits de combustion peuvent réduire la résistance au feu de vos vêtements et augmenter leur conductivité électrique. Pour réduire le risque de dommages à long terme causés par les substances dangereuses présentes dans les produits de la combustion ou par des produits chimiques dangereux, vous DEVEZ laver vos vêtements.

Produits chimiques dangereux : Si vous êtes accidentellement ou fortuitement exposé à un produit chimique dangereux, respectez toutes les précautions décrites dans cette section afin de limiter votre exposition et le risque de préjudice pour vous-même et pour autrui. Vous devez rincer au jet d'eau les vêtements contaminés sur place afin de limiter toute nouvelle exposition aux produits chimiques dangereux, de réduire l'exposition des autres et d'empêcher les produits chimiques de s'imprégner dans vos vêtements.

▲ WARNING

La décontamination des vêtements et équipements de protection est un processus complexe pour lequel il n'existe aucune garantie que les éléments de protection soient exempts de toute contamination. Bien que l'objectif de la décontamination soit d'éliminer tout contaminant de l'élément, les procédures de décontamination ou les processus de nettoyage ne sont pas toujours efficaces à 100 % pour éliminer toute contamination.

Agents pathogènes transmissibles par le sang : Vos vêtements peuvent être exposés à des liquides biologiques susceptibles de contenir des agents pathogènes transmissibles par le sang. Les procédures de lavage décrites plus loin dans cette section permettront de réduire le risque d'infection lié à ces dangers.

12.2 FRÉQUENCE

Nettoyez les vêtements au moins une fois par an ou dès que possible après une contamination ou une exposition à de la fumée, du sang, des liquides biologiques ou des substances dangereuses.

▲ WARNING

Lavez toujours vos vêtements séparément des autres articles. Ne lavez jamais vos vêtements chez vous ou dans une laverie publique afin d'éviter la propagation de contaminants chimiques ou de produits de combustion dangereux vers le reste du linge.

▲ WARNING

N'utilisez jamais de nettoyeurs haute pression ou de tuyaux à haute pression pour laver les vêtements. Ces appareils peuvent endommager gravement les tissus et les coutures.

12.3 PRODUITS DE NETTOYAGE

Nettoyage courant :

A. Nettoyants disponibles dans le commerce. Utilisez des produits de nettoyage disponibles dans le commerce dont le pH est supérieur à 6,0 et inférieur à 9,5. De nombreux produits d'entretien ménager se situent dans cette fourchette.

B. Nettoyage des taches et prétraitement. Des nettoyeurs pour taches et des produits de prétraitement sont disponibles auprès des fournisseurs de produits de nettoyage industriels. Toujours consulter la fiche de données de sécurité (FDS) et les instructions du produit avant utilisation.

▲ WARNING

N'utilisez jamais d'eau de Javel ni de produits chlorés pour nettoyer vos vêtements. Même en petites quantités, le chlore réduit considérablement les propriétés protectrices de vos vêtements. Les agents blanchissants non chlorés sont autorisés.

12.4 NETTOYAGE DES TACHES

A. Utilisez un produit de nettoyage adapté aux tissus des vêtements de protection pour éliminer les taches légères sur les vêtements.

B. Appliquez le produit de nettoyage une ou deux fois sur les zones souillées, en respectant les instructions du fabricant concernant la dilution et l'application. Voir la section 12.3 pour les recommandations relatives aux produits de nettoyage.

C. Pour les couches extérieures uniquement, utilisez une brosse à poils souples (brosse à dents ou brosse à ongles trempée dans l'eau) pour frotter délicatement la zone souillée pendant 1 à 2 minutes. Pour les doublures intérieures, frottez délicatement les tissus l'un contre l'autre.

D. Rincez soigneusement et minutieusement les vêtements à l'eau froide.

▲ WARNING

N'utilisez pas de solvants à base de pétrole pour nettoyer les taches. Ces produits risquent de réduire les propriétés protectrices limitées du vêtement.

12.5 PRÉTRAITEMENT

- A. Appliquez le produit de prétraitement sur les zones tachées en respectant les instructions de dilution et d'application indiquées sur l'emballage.
- B. Rincez soigneusement et abondamment le vêtement à l'eau froide.
- C. Placez le vêtement dans la machine à laver et suivez les instructions de lavage décrites dans cette section.



Ni chlore ni javel

12.6 ZONES TRÈS SALES

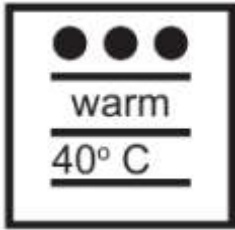
- A. Laissez sécher les vêtements à l'air libre avant d'appliquer le produit nettoyant.
- B. Imbibez la zone très sale et ses environs en suivant les instructions du produit nettoyant concernant la dilution et l'application. Respectez les instructions du produit nettoyant concernant la durée de trempage.
- C. Pour les couches extérieures uniquement, utilisez une brosse à poils souples (brosse à dents ou brosse à ongles trempée dans l'eau) pour frotter délicatement la zone sale pendant 1 ou 2 minutes. Pour les doublures intérieures, frottez délicatement les tissus l'un contre l'autre.
- D. Rincez soigneusement et minutieusement le vêtement à l'eau froide.
- E. Répétez les étapes B à D si nécessaire.
- F. Placez le vêtement dans la machine à laver en suivant les instructions de lavage décrites dans cette section.

12.7 LAVAGE EN MACHINE

Préparation

Avant le lavage, assurez-vous de respecter toutes les directives nationales et locales relatives au traitement des eaux usées provenant des évier de service. Lavez TOUJOURS les bretelles séparément afin d'éviter de transférer la saleté d'un élément à l'autre.

- A. Retirez les bretelles et lavez-les à la main avec un détergent doux et une brosse à poils souples, rincez-les soigneusement, puis suspendez-les pour les laisser sécher à l'air libre, À L'ÉCART DE LA LUMIÈRE DIRECTE OU INDIRECTE DU SOLEIL, LA LUMIÈRE FLUORESCENTE OU DES OBJETS POINTUS .Voir la section 12.3 pour les recommandations concernant les produits de nettoyage.
- B. Prétraitez les vêtements très sales en suivant les étapes décrites dans les procédures de nettoyage des taches et de prétraitement des sections 12.4 à 12.6 du présent guide.
- C. Fermez toutes les fermetures ou autres parties métalliques et retournez les vêtements ou placez-les dans un grand sac à linge pouvant être fermé par un nœud afin d'éviter d'endommager les vêtements ou la cuve de lavage.
- D. Refermez toutes les fermetures auto-agrippantes afin de réduire le risque d'endommagement des parties délicates de vos vêtements.



Température de l'eau



cycle de lavage en machine/ température de l'eau



Ni chlore ni javel



sécher à l'air libre / suspendre pour sécher



à l'ombre

Réglages de la machine à laver

Utilisez une machine à laver à chargement frontal ou une essoreuse à chargement frontal dotée d'un mécanisme de rotation pour le lavage. N'utilisez pas de machine à chargement par le haut, car elle ne lavera pas vos vêtements aussi efficacement, et l'agitateur risque d'endommager les vêtements et d'en réduire la durabilité et les propriétés protectrices.

Utilisez les réglages suivants :

- A. La température de lavage ne doit pas dépasser 60 °C (120 °F).
- B. Cycle normal.
- C. Utilisez une vitesse d'essorage faible, inférieure à 100 g.
- D. Double rinçage Le double rinçage élimine les résidus de saleté et garantit l'élimination du détergent. Si votre machine ne dispose pas d'un double rinçage automatique, effectuez un cycle complet

Procédures de lavage

- A. Remplissez la machine avec le linge à laver. Suivez les instructions du fabricant concernant la charge maximale. Une surcharge de la machine peut entraîner un lavage incomplet et d'autres résultats de lavage insatisfaisants.
- B. Ajoutez le produit de nettoyage conformément aux instructions du fabricant. N'utilisez jamais d'eau de Javel ; vous pouvez utiliser un agent de blanchiment sans chlore. Veillez à utiliser des ustensiles de mesure précis pour doser correctement le produit de nettoyage. Voir la section 12.3 pour les recommandations concernant les produits de nettoyage.
- C. Réglez la machine à laver sur le cycle normal et lancez le cycle de lavage.

12.8 RÉIMPRÉGNATION

La réimprégnation hydrofuge, oléofuge et anti-salissures des vêtements de protection doit être effectuée après un premier cycle de lavage. Dans la mesure du possible, la couche extérieure doit être lavée séparément pendant le processus d'imprégnation. Le fluorocarbène est ajouté lors du dernier cycle de rinçage après le lavage.

Le fluorocarbène est activé par un traitement thermique ultérieur dans le sèche-linge. Si possible, seule la couche extérieure doit être séchée en machine pendant ce processus de réimprégnation à une température de 60 °C et doit sinon être séchée à l'air libre. Les couches intérieures doivent toujours être séchées à l'air libre. Veuillez respecter les instructions d'utilisation de l'agent d'imprégnation. Contactez le fabricant pour obtenir des instructions supplémentaires et des conseils sur le produit approprié à utiliser pour la réimprégnation.

12.9 SÉCHAGE

- A. Retirez les vêtements de la machine à laver et, s'ils ne sont pas déjà à l'envers après le lavage, retournez-les pour exposer les faces intérieures. Faites-les sécher en les suspendant dans un endroit ombragé et bien aéré, ou utilisez un ventilateur pour faire circuler l'air.
- B. N'utilisez pas de sèche-linge, car l'action mécanique et la chaleur excessive risquent d'endommager ou de rétrécir vos vêtements

12.10 NE PAS NETTOYER À SEC

Ne nettoyez jamais vos vêtements à sec. Le nettoyage à sec endommagera les vêtements et réduira leurs propriétés protectrices.

12.11 NETTOYAGE EN SOUS-TRAITANCE

LION recommande de faire appel à un prestataire de services pour le nettoyage en sous-traitance.

▲ WARNING

Ne suspendez pas les vêtements pour les faire sécher à la lumière directe ou indirecte du soleil, ni sous un éclairage fluorescent. La lumière affaiblit considérablement la résistance des coutures, décolore les vêtements et réduit fortement la résistance et les propriétés protectrices de leurs composants.

12.12 LAVAGE À LA MAIN DANS UN ÉVIER DE SERVICE

LION NE RECOMMANDE PAS cette méthode pour laver vos vêtements. Toutefois, si aucune autre option n'est disponible, le lavage à la main est préférable à l'absence de lavage.

Préparation : Avant le lavage, assurez-vous de respecter toutes les directives nationales relatives au traitement des effluents provenant des éviers de service. Portez des gants en caoutchouc pour vous protéger contre l'exposition aux contaminants.

Produits de nettoyage : Utilisez les mêmes produits de nettoyage que ceux utilisés pour le lavage en machine.

Procédures : Assurez-vous que la température de l'eau ne dépasse pas 40 °C. À l'aide d'une brosse à main, frottez délicatement les surfaces de la doublure intérieure et de la couche extérieure. Un frottement excessif peut endommager les matériaux de vos vêtements ou réduire leur durée de vie.

Séchage : Voir la section 12.9 pour la procédure de séchage.

▲ WARNING

Afin de réduire les risques liés aux substances dangereuses présentes dans les produits de combustion, les produits chimiques dangereux et les fluides corporels, vous DEVEZ laver, décontaminer et/ou désinfecter vos vêtements après chaque exposition à ces substances dangereuses.

Préparation : Retirez les vêtements contaminés et infectés de la personne qui les porte et mettez-les hors service avant de commencer. Les vêtements doivent rester hors service jusqu'à ce qu'ils aient été décontaminés et désinfectés. Portez des gants de protection ainsi que des vêtements et un équipement de protection adaptés pendant les opérations de décontamination et de désinfection.



Pas de repassage



Pas de nettoyage à sec.

▲ WARNING

Ne faites jamais nettoyer à sec vos vêtements. De nombreux éléments de vos vêtements ne fonctionneront plus s'ils sont nettoyés à sec.

▲ WARNING

Seul un expert qualifié en décontamination doit tenter de décontaminer les vêtements. Contactez LION ou un prestataire de services pour obtenir de l'aide afin de déterminer si la décontamination est possible, ainsi que le nom de l'organisme compétent pour effectuer la décontamination.

A. Substances dangereuses présentes dans les produits de la combustion (suie, fumée et débris).

Afin de réduire les risques liés à l'exposition aux substances dangereuses présentes dans les produits de combustion d'un incendie, vous DEVEZ laver, sécher et ranger vos vêtements conformément aux procédures décrites dans cette section.

B. Produits chimiques dangereux

1. Rincez les vêtements contaminés à l'eau sur place afin de limiter toute nouvelle exposition aux produits chimiques dangereux, de limiter l'exposition des autres et d'empêcher les produits chimiques de se déposer sur vos vêtements.

2. **MATÉRIAUX CONNUS** : Contactez la source des matériaux, votre équipe locale CMIC ou le service de santé pour déterminer si les contaminants sont des matières dangereuses. Si le contaminant est connu, contactez LION ou un prestataire de services pour déterminer la faisabilité de la décontamination.

3. **MATÉRIAUX INCONNUS** : Si le contaminant n'est pas connu, les vêtements doivent rester hors service jusqu'à ce que les matériaux soient identifiés. Demandez toujours les informations de la FDS et soyez prêt à partager vos conclusions avec LION ou un prestataire de services afin de décontaminer les vêtements. **Si vos vêtements ne peuvent pas être décontaminés, ils doivent être mis au rebut et éliminés conformément à la réglementation nationale.**

C. Sang et liquides biologiques

1. **Produits désinfectants**. Vous devez utiliser des désinfectants compatibles avec les vêtements conformes à la norme EN 469.

2. **Procédure de désinfection pour le sang et les liquides biologiques**

Petites taches isolées : Suivez les procédures de nettoyage localisé décrites à la section 11.4 et utilisez un désinfectant adapté aux vêtements de protection. Respectez toujours les instructions du fabricant concernant l'utilisation du produit. Lavez soigneusement les vêtements après le nettoyage localisé conformément aux procédures décrites dans cette section.

Grandes surfaces : Si les vêtements présentent de grandes taches de sang ou de liquides biologiques, placez-les et transportez-les dans des sacs afin d'éviter toute fuite. Contactez LION ou un prestataire de services pour organiser la désinfection.

12.15 SÉCURITÉ DANS LA BLANCHISSERIE

Le personnel de la blanchisserie et d'entretien ménager est considéré comme faisant partie des personnes exposées non seulement à des matières dangereuses, mais aussi à des agents pathogènes transmissibles par le sang, principalement par contact avec des objets tranchants. Votre SDIS doit disposer d'un plan écrit de contrôle de l'exposition aux agents pathogènes transmissibles par le sang. Une partie de ce plan concerne la décontamination, la désinfection et le lavage des vêtements, et doit inclure des **PROCÉDURES DE SÉCURITÉ POUR LA BLANCHISSERIE** et des **PROCÉDURES DE SÉCURITÉ POUR L'ENTRETIEN MÉNAGER**. Vous devez respecter toutes les réglementations nationales applicables.

▲ CAUTION

Le personnel chargé de la manipulation, du tri, de la mise en sacs, du transport et du lavage des vêtements contaminés doit porter des gants de travail et des vêtements de protection adaptés afin d'éviter toute exposition professionnelle au cours de ces activités.

13. RÉPARATIONS

Pour savoir si un vêtement endommagé, qu'il s'agisse de la couche extérieure, de la doublure, du système DRD (le cas échéant) ou de tout autre composant, peut être réparé, veuillez contacter LION ou JCM Distribution . LES RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES UNIQUEMENT PAR LION OU UN PRESTATAIRE DE SERVICES

⚠ WARNING

Avant toute réparation de votre tenue de protection EN 469 pour pompiers, celle-ci doit être lavée, décontaminée et désinfectée conformément au présent guide afin de protéger les travailleurs chargés de la modification ou de la réparation de la tenue contre toute exposition à des salissures et à des contaminants. Toutes les réparations importantes de la tenue doivent être effectuées par LION ou par un prestataire de services. Une réparation ou une adaptation inappropriée, une modification de la conception ou toute autre modification de ce type peut invalider la garantie du vêtement et/ou la certification CE et rendre le produit non conforme.



FIG. 14
Ne rangez jamais vos vêtements à la lumière directe du soleil, à la lumière indirecte du soleil ou sous un éclairage fluorescent

14. STOCKAGE

Entre deux interventions et pour un stockage à long terme, suspendez vos vêtements, y compris leur doublure, le DRD (le cas échéant) et les autres composants, dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe et indirecte du soleil ainsi que de la lumière fluorescente, et loin de tout objet pointu susceptible de provoquer des déchirures ou des accrocs dans le tissu. (FIG. 14).

Utilisez des ventilateurs pour assurer une bonne ventilation afin de sécher les vêtements qui auraient pu absorber de l'eau ou de la sueur après une intervention, et pour faciliter la dissipation des produits de combustion issus du lieu d'incendie qui n'auraient pas été éliminés par le lavage.

Pour accélérer le séchage de la doublure thermique, retournez vos vêtements. L'humidité présente dans votre doublure thermique réduit votre isolation, votre confort et votre protection globale lors des opérations de lutte contre les incendies de bâtiments.

Si vous ne séchez pas vos vêtements, cela entraînera la prolifération de moisissures et de bactéries, ce qui pourrait provoquer des irritations cutanées, des éruptions cutanées ou affecter les qualités protectrices des tissus et des matériaux formant barrière contre l'humidité.

Lavez et séchez toujours vos vêtements conformément à la section « Lavage » de ce guide et avant de les suspendre pour un stockage à long terme. Les vêtements doivent être stockés à des températures comprises entre -4 °C et 80 °C .

▲ WARNING

Évitez de ranger vos vêtements dans des environnements soumis à des températures extrêmes. Les cycles répétés de chauffage et de refroidissement peuvent réduire les propriétés protectrices et la durée de vie des vêtements.

▲ WARNING

NE STOCKEZ JAMAIS VOS VÊTEMENTS, Y COMPRIS LE DRD, À LA LUMIÈRE DIRECTE DU SOLEIL, À LA LUMIÈRE INDIRECTE DU SOLEIL OU SOUS UNE LUMIÈRE FLUORESCENTE (FIG. 14). L'exposition à la lumière (en particulier aux rayons du soleil et à la lumière fluorescente) affaiblira considérablement et endommagera les composants de vos vêtements après seulement QUELQUES JOURS. Installez des filtres UV sur les lampes fluorescentes. Les dommages causés par l'exposition à la lumière ne peuvent pas être réparés, et le fabricant ne les couvre pas dans le cadre de sa garantie. Consultez la section Garantie de ce guide pour plus d'informations.

▲ CAUTION

Ne rangez pas vos vêtements au contact de substances nocives telles que des huiles, des solvants, des acides ou des alcalis, car celles-ci pourraient les endommager.

▲ CAUTION

Ne rangez pas les vêtements dans des conteneurs hermétiques, sauf s'ils sont neufs et n'ont pas encore été distribués.

▲ CAUTION

Ne rangez jamais vos vêtements dans des pièces d'habitation où se trouvent des effets personnels, ni dans l'habitacle d'un véhicule. Une exposition prolongée aux contaminants présents sur les vêtements peut augmenter le risque de cancer ou d'autres maladies.

15. REFORME

15.1 DURÉE DE VIE UTILE ET REFORME

Les exigences de performance de la norme EN 469 s'appliquent à des vêtements et composites neufs, n'ayant jamais été portés. La durée de vie utile correspond à la période pendant laquelle un vêtement, s'il a été correctement entretenu, peut raisonnablement offrir une protection limitée. La durée de vie utile d'un vêtement peut être réduite à 3 à 5 ans en cas d'usure importante et d'entretien et/ou de stockage inappropriés. Elle peut atteindre 7 à 10 ans si le vêtement a été soumis à des niveaux d'usure relativement faibles et a fait l'objet d'un programme régulier de nettoyage et d'entretien, ainsi que d'un stockage adéquat.

La durée de vie utile d'un vêtement varie en fonction des facteurs suivants :

- Le poids et le type de tissage du tissu
- L'âge et la fréquence d'utilisation
- Le nombre et le type de réparations antérieures
- Le type de travail effectué par l'utilisateur
- La durée d'exposition à une chaleur extrême et l'intensité de cette chaleur
- La durée d'exposition à des produits chimiques dangereux
- La durée d'exposition à la lumière directe ou indirecte du soleil, ou à d'autres sources de lumière telles que la lumière fluorescente
- L'état de la doublure thermique et de la barrière anti-humidité
- Les vêtements de plus de 7 ans

Vos vêtements doivent être examinés par des professionnels qualifiés lors de chaque inspection approfondie afin de déterminer s'ils ont dépassé leur durée de vie utile et doivent être mis hors service. Vos vêtements doivent être retirés du service lorsqu'ils ne peuvent plus être utilisés en toute sécurité et lorsque le coût de la réparation dépasserait 50 % du coût de remplacement.

Des professionnels qualifiés ayant une connaissance approfondie des vêtements et de leurs limites doivent gérer les détails d'un programme de réforme. Si vous avez des questions concernant la durée de vie utile et le retrait de vos vêtements, demandez de l'aide avant de porter vos vêtements dans une situation d'urgence ! Contactez un expert qualifié au sein de votre SDIS, LION ou un prestataire de services.

15.2 CHANGEMENTS DE COULEUR OU DE NUANCE DU TISSU

Les textiles des vêtements changent généralement de couleur au cours de leur durée de vie en raison de l'encrassement, du lavage, de l'abrasion ou de l'exposition aux conditions sur les lieux d'incendie ou aux rayons UV. Les changements de nuance peuvent parfois indiquer une altération des propriétés protectrices du tissu. Chaque fois que vous constatez un changement de couleur, inspectez votre vêtement conformément à la section 6 du présent guide.

16. REBUT

Les vêtements mis au rebut non contaminés doivent être détruits afin d'éviter toute utilisation non autorisée ou erronée. Découpez-les en plusieurs morceaux et éliminez-les de manière appropriée. Les vêtements mis au rebut contaminés par du sang, des liquides biologiques ou des produits chimiques dangereux doivent être placés dans un sac en plastique et éliminés de manière appropriée. Respectez la réglementation nationale en vigueur concernant l'élimination des matériaux contaminés.

QUELLE EST LA DURÉE DE VIE UTILE ?

• La période pendant laquelle les vêtements de protection pour pompiers conformes à la norme EN 469, qui ont été correctement entretenus, peuvent raisonnablement offrir une protection limitée. La durée de vie utile des vêtements peut être limitée à 3 à 5 ans en cas d'usure intense et d'entretien et/ou de stockage inappropriés.

• La durée de vie utile peut atteindre 7 à 10 ans si les vêtements ont été soumis à des niveaux d'usure relativement faibles et ont fait l'objet d'un entretien régulier dans le cadre d'un programme de nettoyage et d'entretien régulier et ont été stockés correctement.

▲ CAUTION

La plupart des caractéristiques de performance des vêtements et de leurs composants ne peuvent pas être testées par l'utilisateur sur le terrain.

▲ WARNING

N'utilisez jamais de vêtements hors service pour l'entraînement.
L'utilisation de vêtements hors service dans des situations dangereuses peut entraîner des blessures graves, voire mortelles

17. LIMITES DE GARANTIE

LION garantit que ses produits destinés aux pompiers et aux secouristes sont conformes à toutes les normes EN applicables en vigueur au moment de leur fabrication et garantit en outre que ces produits sont exempts, pendant toute leur durée de vie, de tout défaut de fabrication ou de tout défaut de matériau. Les conditions d'utilisation échappent au contrôle de LION. Il incombe à l'utilisateur d'inspecter et d'entretenir les produits afin de s'assurer qu'ils restent adaptés à l'usage auquel ils sont destinés. Afin de maximiser la durée de vie utile de ces produits et de préserver la garantie, ceux-ci doivent être utilisés uniquement par du personnel dûment formé suivant les techniques appropriées de lutte contre l'incendie ou d'intervention d'urgence et conformément aux instructions relatives aux avertissements, à l'utilisation, à l'inspection, à l'entretien, à la maintenance, au stockage et à la mise hors service du produit. Le non-respect de ces instructions entraînera l'annulation de la garantie.

SAUF DANS LES CAS MENTIONNÉS CI-DESSUS, LION NE DONNE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

En vertu des garanties susmentionnées, LION réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit qui ne répondrait pas aux garanties susmentionnées. Cette réparation ou ce remplacement constituera le seul recours de l'acheteur et LION ne sera pas responsable des dommages accessoires, indirects ou autres résultant de, ou liés de quelque manière que ce soit à, une violation des garanties contenues dans les présentes ou à l'utilisation dudit produit par l'acheteur.

Ces obligations de garantie s'appliquent uniquement à tout produit, pièce ou composant qui est retourné avec une autorisation préalable et une preuve d'achat, et dont LION reconnaît qu'il est défectueux et couvert par la présente garantie. Le terme « produit » désigne le produit lui-même ainsi que toutes les pièces ou la main-d'œuvre fournies par LION dans le cadre de la vente, de la livraison ou de l'entretien du produit.

DURÉE DE VIE UTILE : voir encadré page 35.

DÉFAUTS DE FABRICATION ET DE MATÉRIAUX : Les défauts de fabrication et de matériaux désignent les articles mal fabriqués, notamment au niveau des coutures, des surpiqûres ou des composants (par exemple, des coutures lâches ou cassées ; des fermetures à glissière ou des boutons-pression qui se détachent ou ne fonctionnent pas correctement) ; ainsi que les tissus ou les barrières présentant des défauts tels que des trous, des irrégularités, des zones fragiles, du boulochage ou d'autres défauts causés par des irrégularités dans leur fabrication.

EXCEPTIONS À LA GARANTIE LIMITÉE

La présente garantie limitée ne couvre pas les éléments suivants après réception du produit par l'utilisateur final :

- A. Les réclamations formulées plus de 60 jours après la date d'expédition pour des dommages causés aux matériaux ;
- B. Les dommages ou les altérations de couleur résultant de l'exposition des matériaux à la lumière directe ou indirecte du soleil ou à la lumière fluorescente ;
- C. Les variations de teinte entre les textiles utilisés ou les changements de teinte des tissus causés par l'usure et/ou le lavage ;
- D. La perte de couleur due à l'abrasion (plis, bords, pointes de col, etc.)
- E. Les dommages causés par un lavage, une décontamination, une désinfection ou un entretien inappropriés (par exemple, l'utilisation de chlore ou de produits pétrochimiques pour le nettoyage) ;
- F. Les dommages causés par des travaux de réparation non effectués conformément aux spécifications d'usine ;
- G. Les dommages résultant d'une exposition courante à des risques courants susceptibles de provoquer des déchirures, des brûlures ou de l'abrasion ;
- G. Dommages résultant d'une exposition courante à des risques courants pouvant entraîner des déchirures, des brûlures ou de l'abrasion ;
- H. Perte de rétroreflectivité des bandes réfléchissantes due à l'usure normale ou à l'exposition à la chaleur ;
- I. Décollement des bandes réfléchissantes dû à l'abrasion des fils ou à l'exposition à la chaleur ;
- J. Remplacement des fermetures à glissière ou des fermetures usées, partiellement bloquées ou endommagées par une forte usure ;
- K. Perte de boutons, de boutons-pression ou de coutures aux poignets.



Votre distributeur des produits LION

JCM Distribution
92 rue des églantiers
34170 CASTELNAU LE LEZ
FRANCE

Tel : 0033 09 66 43 60 36
Email : jcm.distribution@wanadoo.fr
www.jcmdistribution.com

